

# Our next issue

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1949)**

Heft 1109

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## HOLIDAYS IN SWITZERLAND.

The following particulars have been issued by the Authorisation Office for Travel to Switzerland, 11c, Lower Regent Street, S.W.1:

Under the terms of the agreement between the British and Swiss Governments a fixed sum has been established to cover the requirements of *holiday travellers to Switzerland, who are resident in the United Kingdom*, or regarded as such, e.g., members of B.A.O.R., etc. Measures to give effect of this agreement were drawn up and their execution entrusted to the *Authorisation Office for Travel to Switzerland*, 11c, Lower Regent Street, London, S.W.1.

The **BASIC TRAVEL ALLOWANCE** for the period May 1st, 1949, to April 30th, 1950, is £50 for adults and £35 for children under the age of fifteen. *All persons wishing to travel to Switzerland with funds provided under the BASIC ALLOWANCE scheme are required to obtain an authorisation from the above mentioned office.*

Application forms for this purpose are obtainable at the Authorisation Office for Travel to Switzerland, London, the Swiss Legation, London, Swiss Consulates in the United Kingdom and Travel Agencies, and application for each person separately must be made on the prescribed form, preferably **BY POST**, or through the intermediary of a Travel Agent.

Together with his application, on which the total amount requested must be stated, the traveller is required to submit documents such as letters from Swiss hotels, boarding houses or private houses, stating the approximate length and cost of the intended stay in Switzerland. *Passports must NOT be sent to the Authorisation office.*

Within the limits of the funds available the Authorisation Office will grant *authorisations*, in general on the basis of £2.10.0 per day. A proportionate increase may be authorised within the limits of the maximum £50 (Adults) and £35 (Children) respectively where this can be shown to be necessary.

The form of authorisation will be issued in three parts: A, B and C.

Part A — will be used only if a transfer by means of Form V is carried out by a Travel Agent or Bank. This part, if issued, must be sent by the British Travel Agent or Bank to the Swiss Bank effecting the payment in Switzerland in respect of the facilities provided under Form V.

Part B (and C if issued) — *remain with the traveller and must be produced:*

- (a) to the Bank or Travel Agent in the U.K. providing the travel credit documents (travellers' cheques, etc.) and Swiss franc notes (Banks and authorised Travel Agents in the U.K. will issue credit documents and Swiss franc notes in accordance with the amounts shown on the forms approved by the Authorisation Office); and
- (b) to the Paying Office in Switzerland when converting travellers' cheques, etc., *as no payment will be made in the absence of an authorisation.*

The Authorisation Office will also enter on the Authorisation the amount of Swiss franc notes which may be obtained in the U.K. In general, this amount will be limited to £5.

The amount entered on part B (maximum £15) may be cashed immediately on arrival in Switzerland if so

desired, whereas the amount entered on part C will not be paid before the seventh day after the first payment. Should the traveller leave Switzerland temporarily, payment of credit documents covered by part C will be deferred by the number of days corresponding to the time spent outside Switzerland.

*Payments in Switzerland* will be made in cash at the rate of 17.34 Swiss francs to the £ (less commission) and the amounts paid out will be noted by the Swiss Paying Office on the authorisation which must be presented each time when payments are claimed.

Swiss currency obtained under these arrangements *must not be used for any other purpose than that of meeting personal travel and holiday requirements in Switzerland.* Before leaving Switzerland travellers *must pay into a Bank any balance in Swiss franc notes remaining in their possession.* The amounts thus paid in will be transferred through the Swiss Bank to the traveller in the U.K.

*Authorisations which are not used or have only been used in part should be returned as soon as possible to the Authorisation Office for Travel to Switzerland, 11c, Lower Regent Street, S.W.1.*

*The above measures are in the interest of all concerned and it would be appreciated if travellers would not apply for more funds than they really need to cover their requirements as tourists in Switzerland, in order that the greatest possible number of British tourists can be given the opportunity of visiting Switzerland within the limits of the total amount fixed for tourist purposes.*

AUTHORISATION OFFICE FOR TRAVEL  
TO SWITZERLAND,

11c, Lower Regent Street, London, S.W.1.

London, 21st March, 1949.

NOTE: Applications for *car allowance* should NOT be made to the Authorisation Office; they should be made direct to the applicants' bankers on form T.2.

## OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, April 15th, 1949.

We take the opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donation over and above their subscriptions: M. E. Lichtensteiger, Swiss Club Dunfermline, J. H. Ungricht, Miss R. Unterkircher, M. Gysin, W. Allenspach, G. Ferrari, E. E. Rognon, A. Widmer, Miss M. Paly, P. Moll, C. A. Aeschmann, G. Th. Groats, H. Binguely.

